



Feira de Cultura Comunitária Brasileira Brazilianische Kulturmesse 2024

Conselho de Cidadãos Brasileiros de Colônia

O Conselho de Cidadãos Brasileiros de Colônia anuncia a 2ª Feira de Cultura Comunitária Brasileira 2024 - Brazilianische Kulturmesse 2024 / 2ª Edição. O evento, organizado pelo Conselho de Cidadãos Brasileiros - NRW, com apoio do Ministério das Relações Exteriores do Brasil, abrangerá atividades culturais em várias áreas artísticas. O objetivo é divulgar a arte brasileira e apoiar artistas brasileiros na área de jurisdição do Consulado-Geral do Brasil em Frankfurt, contribuindo para a diversidade e integração cultural na Renânia do Norte-Vestfália (NRW).

Estima-se que cerca de 15 mil brasileiros vivem na NRW, região conhecida pela sua alegria e diversidade cultural, além de grandes eventos como o carnaval de Colônia e as festas de rua (Straßenfeste). Muitos artistas brasileiros na NRW participam ativamente da vida cultural local, seja de forma autônoma ou em grupos. Portanto, a região é ideal para a implementação deste projeto de integração cultural. A cidade de Colônia, em especial, é um destaque cultural na Europa e no mundo.

Áreas do Projeto

A seleção das áreas do projeto é baseada nas representações artísticas regionais, considerando as possibilidades e limitações para destacar os artistas brasileiros residentes na jurisdição do Consulado-Geral do Brasil em Frankfurt. As áreas incluem:

1. Artes plásticas (pintura em tela) e fotografia
2. Música
3. Teatro / Dança (solo ou em grupo)
4. Luta marcial (solo ou em grupo)
5. Literatura (escrita impressa)

Cronograma de Atividades (Sujeito a alterações conforme o número de inscritos)

- **19 de setembro de 2024:** Abertura da Feira. Exposição de Artes.
- **20 de setembro de 2024:** Literatura - Leitura e apresentação de livros.
- **21 de setembro de 2024:** Teatro / Dança e Luta Marcial (Capoeira).
- **22 de setembro de 2024:** Show musical com artistas locais e encerramento do evento.



Inscrição

As inscrições são publicadas nos canais do Conselho de Cidadãos Brasileiros - NRW - Colônia. Os artistas selecionados participarão dos respectivos de acordo com a pré-seleção a ser feita pelo Conselho de Cidadãos.

Os artistas interessados devem se inscrever devidamente e concordar com os termos e condições da inscrição, inclusive licenciando seus direitos de divulgação (imagem e vídeo) para o Conselho de Cidadãos Brasileiros de Colônia exclusivamente com a finalidade deste evento, sem necessidade de autorização prévia. Suas imagens poderão ser usadas para:

I. Reprodução em qualquer meio de comunicação no âmbito da Feira de Cultura Comunitária Brasileira 2024, incluindo possível digitalização e divulgação em livros, catálogos, folders, cartazes, redes sociais, websites, exposições, programas de rádio, TV e internet (Youtube e similares). II. Disponibilização das obras e apresentações artísticas ao público através das plataformas do Conselho de Cidadãos Brasileiros de Colônia.

Esclarecimentos Gerais

As atividades antes, durante e após o evento serão realizadas pelos membros do Conselho, que trabalharão voluntariamente. O Conselho atualizará o andamento do projeto conforme necessário. A estrutura dos eventos será dinâmica, podendo sofrer alterações de horário, local e participação artística.

O Conselho reconhece a necessidade de apoio financeiro para os artistas regionais participarem do evento. Haverá atividades com entrada franca e paga, sendo este último aspecto definido exclusivamente pelo CCBC que definirá apoio financeiro aos artistas das categorias Música, Teatro / Dança (solo ou em grupo) e Luta marcial (solo ou em grupo), conforme reunião preparatória a ser realizada após o final das inscrições. O Conselho segue em busca de parcerias locais, a exemplo de associações e empresas brasileiras para a realização do projeto.

Inscrições dos Artistas

Para esta edição, aguardamos as inscrições de artistas nas seguintes áreas: artes plásticas (pintura em tela) e fotografia, música, teatro/dança (solo ou em grupo), luta marcial (solo ou em grupo) e literatura (escrita impressa).

O período de inscrições vai de 15 de julho até 25 de agosto. Interessados podem enviar as inscrições para conselho.cidadao.brasileiro@gmail.com.

Requisitos Gerais por Categoria

Artes Plásticas

- Artistas brasileiros maiores de 18 anos, residentes na jurisdição do Consulado-Geral do Brasil em Frankfurt.
- A obra inscrita deve ser original e de exclusiva autoria do inscrito.
- Dimensões máximas da obra: 80cm x 80cm.
- Apenas uma obra por categoria.
- Temática livre, sujeita à avaliação prévia por parte da organização.
- Todos os inscritos serão avaliados pelos organizadores, mas apenas as obras que sejam selecionadas conforme critérios estabelecidos pelo Conselho, participarão do evento.
- É permitida a oferta de venda das obras no local por meio de informação a ser indicada ao lado de cada obra.

Música

- Apenas uma inscrição por músico/banda.
- Seleção de 5 inscrições. Demais participações estarão sujeitas à decisão da organização do evento.
- Responsabilidade dos artistas pela apresentação e transporte de equipamentos.
- Obras autorais ou projetos musicais atuais.
- Os artistas devem descrever sua apresentação na inscrição, adicionando e.g. listas de músicas como exemplo, dentre outros.

Teatro / Dança (solo ou em grupo)

- Apresentações de até 60 minutos.
- Artistas serão responsáveis pelo material necessário e pela segurança do público quanto ao uso de possíveis artefatos durante a encenação.
- Enviar links para vídeos das apresentações ou descrição detalhada da performance para avaliação prévia da organização.
- Compromisso com o teor da obra usada, sendo o artista responsável autoral pelos textos, implementações e demais uso da palavra, gesto ou contexto. O Conselho se isenta da responsabilidade legal de quaisquer desuso de normas legais e/ou gerais.

Luta Marcial (solo ou em grupo)

- Critérios semelhantes aos de Teatro / Dança.



- Enviar links para vídeos das apresentações ou descrição detalhada da performance para avaliação.

Literatura (escrita impressa)

- A seleção das 5 inscrições que se adequem ao propósito do projeto.
- Apresentações de até aprox. 25 minutos.
- Será permitida a venda de exemplares no local pelo próprio artista, contudo, o Conselho se isenta da relação entre comprador e vendedor, sendo responsabilidade apenas do artista coordenar este aspecto.

Documentos Necessários para Inscrição em geral:

- Ficha de inscrição original assinada (anexo 1) disponível ao final deste texto e deve ser enviada para o e-mail mencionado.
- Fotografia digital do artista (mínimo 200 dpi).
- Declaração de autoria e propriedade da obra (anexo 2) disponível ao final deste texto e deve ser enviada para o e-mail mencionado.
- Fotografia digital da obra (mínimo 200 dpi).
- Descrição da obra.
- Lista de músicas a serem tocadas, com duração e autoria (anexo 3) (para os eventos musicais).
- Currículo resumido do artista.

Informações de Contato: Para mais informações, entre em contato: E-mail: conselho.cidadao.brasileiro@gmail.com

CrITÉRIOS de Seleção: Os critérios de seleção incluem originalidade, qualidade artística, adequação ao tema e conformidade com as normas estabelecidas (pelo ambiente e pela organização do evento). A curadoria na categoria Artes Plásticas será realizada por duas artistas reconhecidas na região e parceiras do Conselho de Cidadãos.

Venda de Obras A comercialização das obras é de responsabilidade exclusiva dos artistas. O Conselho não se responsabiliza por compra ou venda das obras durante o evento.

Prazos e Respostas O prazo de resposta após o término das inscrições é de até duas semanas. Artistas podem entrar em contato para tirar dúvidas pelo e-mail mencionado.

Adieme Maria Soares Mathias

Presidente do Conselho de Cidadãos Brasileiros de Colônia - NRW



Anexo 1
FICHA DE INSCRIÇÃO

NOME DO AUTOR: _____

ENDEREÇO COMPLETO: _____

CIDADE: _____ ESTADO: _____

CEP: _____

TEL. RESIDENCIAL: _____

CELULAR: _____

E-MAIL: _____

PASSAPORTE Nº _____

LOCAL DE NASCIMENTO: _____

Observação:

1.Em caso de apresentação em grupo,informar acima somente os dados do responsável.

FICHA TÉCNICA DA OBRA:

- () PINTURA () DESENHO () GRAVURA () ARTE DIGITAL
() FOTOGRAFIA () ESCULTURA () APRESENTAÇÃO DE DANÇA / LUTA MARCIAL () APRESENTAÇÃO DE TEATRO () APRESENTAÇÃO LITERÁRIA
() APRESENTAÇÃO DE MÚSICA

PEQUENA DESCRIÇÃO DA APRESENTAÇÃO:

_____, ____ de _____ de 2024.

Cidade/Estado/País

ASSINATURA: _____



Anexo 2

DECLARAÇÃO DE AUTORIA E PROPRIEDADE DA OBRA

Eu _____, portador

do Passaporte nº _____, declaro ser autor e proprietário da(s) obra(s) apresentada(s) para exposição da 2a FCCBR 2024 e listadas abaixo.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____

_____, ____ de _____ de 2024.

Cidade/Estado/País

Assinatura do Artista



Anexo 3

LISTA DE MÚSICAS

Eu _____, portador

do Passaporte nº _____, declaro ser autor e proprietário da(s) obra(s) apresentada(s) para exposição da 2a FCCBR 2024 e listadas abaixo.

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. _____
- 7. _____
- 8. _____
- 9. _____
- 10. _____

Eu _____, portador

do Passaporte nº _____, declaro interpretar no palco da 2ª Feira de Cultura Comunitária Brasileira 2024 - Brazilianische Kulturmesse 2024 as músicas listadas abaixo:

- | | | |
|-----------|--------------|---------------|
| 11. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 12. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 13. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 14. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 15. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 16. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 17. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 18. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 19. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |
| 20. _____ | Autor: _____ | Duração _____ |

_____, ____ de _____ de 2024.

Cidade/Estado/País

Assinatura do Artista